



NINJAGO

# ΓΑΡΜΑΔΟΗ



30  
EST. 1982  
image



ΤΡΙ VUONG

3

\$3.99 US



**TRI VUONG**  
ПИСАТЕЛЬ, ХУДОЖНИК

**ANNALISA LEONI**  
ХУДОЖНИК ПО ЦВЕТУ

**RUS WOOTON**  
ШРИФТЫ

**TRI VUONG & ANNALISA LEONI**  
**RAUL TREVINO**  
**TOM WHALEN**  
ОБЛОЖКИ

**SEAN MACHIEWICZ**  
РЕДАКТОР

**ANDRES JUAREZ**  
ЛОГО И ДИЗАЙН ГАРМАДОНА

**GANZ «NINJAGO ARCHIVE»**  
ПЕРЕВОД



**SPECIAL THANKS TO AMEET'S PAWEŁ GRZEGORCZYK, MAGDALENA CZYZEWSKA, ERIC HUANG, ALISON LINDSAY, CINDY LOH, JAKUB NIEDZIELSKI, ALEKSANDRA MICHALAK, PIOTR PACZKOWSKI, ULRICH SCHROEDER, AND DAN SHEPHERD, AND LEGO GROUP'S HELLE REIMERS HOLM-JØRGENSEN, TOMMY KALMAR AND MARTIN LEIGHTON LINDHARDT FOR THEIR INVALUABLE ASSISTANCE.**



FOR SKYBOUND ENTERTAINMENT  
ROBERT HIRSHMAN Chairman | DAVID ALPERT  
CEO | SEAN MACHIEWICZ SVP, Publisher  
SHAWN HIRSHMAN SVP, Business Development | BRIAN  
HUNTINGTON VP, Online Content | ANDRES JUAREZ  
Art Director | ARUNE SINGH Director of Brand, Editorial  
| SHANNON MEEHAN Public Relations Manager | ALEX  
ANTONE Senior Editor | JON MOISAN Editor | AMANDA  
LAFRANCO Editor | JILLIAN CRAB Graphic Designer  
| MORGAN PERRY Brand Manager, Editorial | DAN  
PETERSEN Sr. Director, Operations & Events | Foreign  
Rights & Licensing Inquiries:  
contact@skybound.com | SKYBOUND.COM



IMAGE COMICS, INC.  
TODD MCFARLANE President | JIM VALENTINO Vice President | MARC  
SILVESTRI Chief Executive Officer | ERIK LARSEN Chief Financial Officer  
ROBERT HIRSHMAN Chief Operating Officer | ERIC STEPHENSON Publisher  
/ Chief Creative Officer | NICOLE LAPALME Controller | LEANNA CAUNTER  
Accounting Analyst | SUE HORPELA Accounting & HR Manager | MARLA EIZIK  
Talent Liaison | DIRK WOOD Director of International Sales & Licensing ALEX  
COX Director of Direct Market & Specialty Sales | CHLOE RAMOS Book Market  
& Library Sales Manager | EMILIO BAUTISTA Digital Sales Coordinator | JON  
SCHLAFFMAN Specialty Sales Coordinator | HAT SALAZAR Director of PR  
& Marketing | DREW FITZGERALD Marketing Content Associate | HEATHER  
ODORHINN Production Director | DREW GILL Art Director | HILARY DILDRETO  
Print Manager | TRICIA RAMOS Traffic Manager | MELISSA GIFFORD Content  
Manager | ERIKA SCHNATZ Senior Production Artist | RYAN BREWER Production  
Artist | DEANNA PHELPS Production Artist | IMAGECOMICS.COM

LEGO, the LEGO logo, the Brick and Knob  
configurations, the Minifigure and NINJAGO  
are trademarks and/or copyrights of the  
LEGO Group. ©2022 The LEGO Group.  
All rights reserved.



Manufactured under license  
granted to AMEET Sp. z o.o. by  
the LEGO Group.

AMEET Sp. z o.o.  
Nowe Sady 6, 94-102 Łódź - Poland  
ameet@ameet.eu  
www.ameet.eu

www.LEGO.com



**BOOKS**

LEGO® NINJAGO®: Garmadon #3. July 2022. Published in United States, Canada, and United Kingdom by Image Comics, Inc. Office of  
Publication: PO BOX 14457, Portland, OR 97293. Image Comics® and its logos are registered trademarks and copyrights of Image  
Comics, Inc. All rights reserved. All names, characters, events and locales in this publication are entirely fictional. Any resemblance  
to actual persons (living or dead), events or places, without satiric intent, is coincidental. DIGITAL EDITION.





СЛАВЬСЯ,  
ВЕЛИКИЙ  
ГАРМАДОН,  
СИЛЁН, КАК  
БУРЯ, КАК  
ЦИКЛОН!

ЕГО УДАР,  
КАК ВАЛ  
ОГНЯ, СРАЗИЛ  
МЕДВЕДЕЙ  
БЕЗ ТРУДА!



МОГУЧИЙ ЗВЕРЬ  
ПРЕД СИЛОЙ  
ПАЛ, НЕ  
ВЫДЕРЖАЛ ЕГО  
НАКАЛ.

ВЗОР ЕГО,  
КАК ПЛЯМЯ,  
ЖЖЁТ,  
ВРАГОВ ВСЕХ  
МИГОМ ОН  
СМЕТЁТ!



СЛАВЬСЯ,  
ВЕЛИКИЙ  
ГАР---

ЭЙ! ЭЙ! ЭЙ!  
КУДА ДЕЛИСЬ  
ЗВУКИ  
БАРАБАНОВ?



ЭЙ ТЫ!

ДЕВЧОНКА!  
ПОЧЕМУ ТЫ НЕ  
ИГРАЕШЬ НА  
БОНГО?

СМОТРИТЕ...

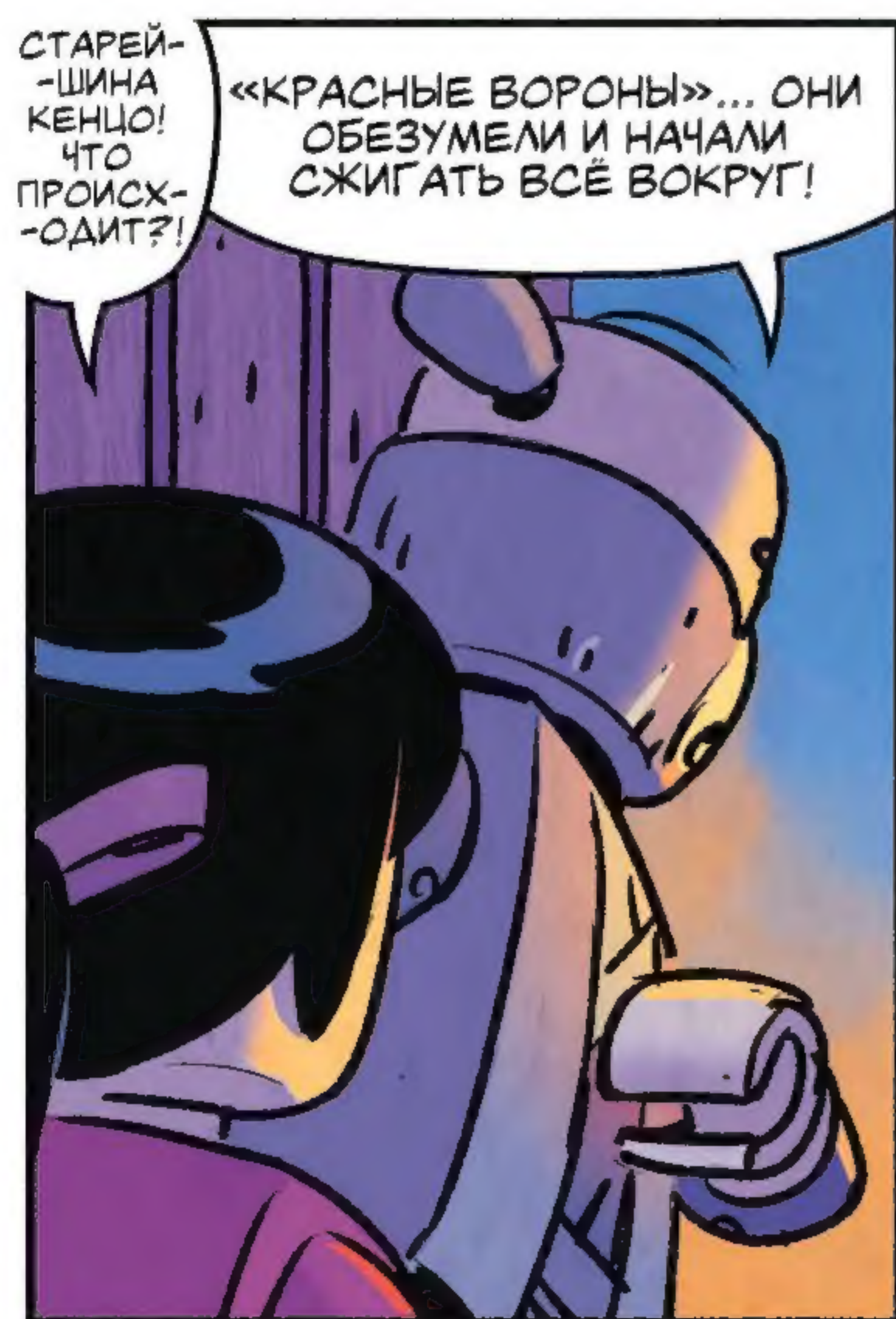


# ГАРМАДОН

## Глава Третья: ГРЕХИ ПРОШЛОГО











ДЕРЖИТЕСЬ  
ПОДАЛЬШЕ,  
ВОРЫ!

Я ЗНАЮ,  
КАК ЭТИМ  
ПОЛЬЗ-  
ОВАТЬСЯ!

СПОКОЙНЕЕ, ЛЕДИ,  
ПРОСТО ПОКАЖИТЕ,  
ГДЕ У ВАС ЛЕЖАТ  
ЦЕННЫЕ ВЕЩИ, И МЫ  
НЕ РАЗНЕСЁМ ВАШ  
ДОМ.



ДА, И ЕСЛИ  
НЕ БУДЕШЬ  
НАМ МЕШАТЬ,  
ТО МЫ...



БАМ!!!



Я  
ПРЕДУПРЕ-  
ЖДАЛА!

ФРЭНСИС!



ЭТО БЫЛ НЕ  
САМЫЙ РАЗУМНЫЙ  
ПОСТУПОК,  
МИСС

ОТЛИЧНЫЙ  
МОМЕНТ,  
ДЕВЧОНКА.

МАМ! ТЫ  
ЗДЕСЬ?!



ОКО ЗА  
ОКО.

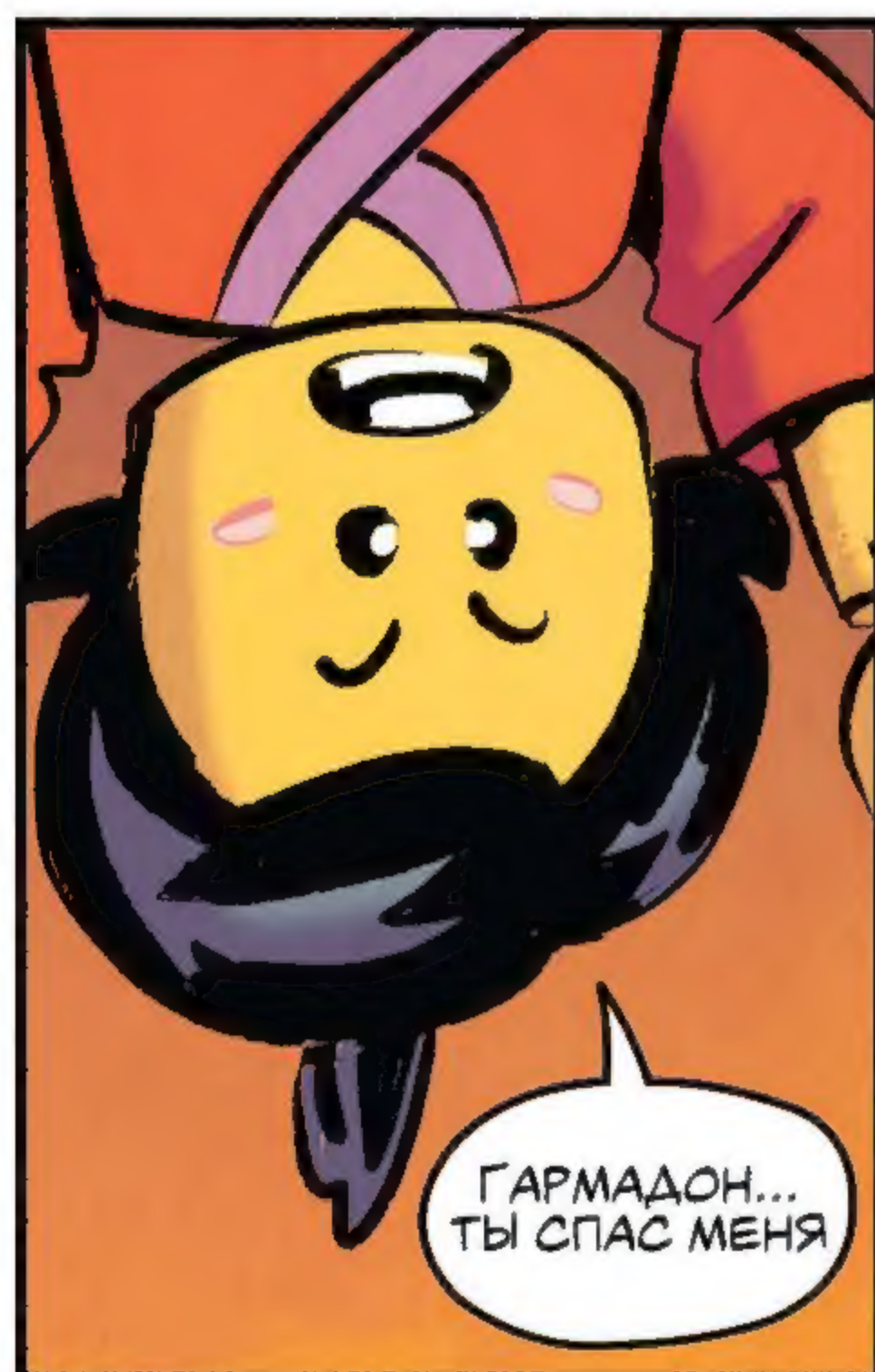




КИЛЛОУ.

ЧТО ТЫ  
ЗДЕСЬ  
ДЕЛАЕШЬ?

А-ЛОРА  
ГАРМАДОН?



ГАРМАДОН...  
ТЫ СПАС МЕНЯ

У МЕНЯ ЕСТЬ СВОИ  
ДЕЛА В ЭТОЙ  
ДЕРЕВНЕ, ПОЭТОМУ  
ПОВТОРЮ ВОПРОС...

И ЧТО ЭТО  
ЗА УЖАСНЫЙ  
НОВЫЙ  
ЦВЕТ?

ЗАЧЕМ «СЫНЫ  
ГАРМАДОНА» НАПАЛИ  
НА ДЕРЕВНЮ ДВУХ  
ЛУН?



МЫ БОЛЬШЕ НЕ  
ПОДЧИНЯЕМСЯ  
ТЕБЕ! «СЫНЫ  
ГАРМАДОНА» УЖЕ  
В ПРОШЛОМ!

ТЕПЕРЬ МЫ СЛУЖИМ  
ЛОРДУ МОГРА И  
НОСИМ ЕГО ЗНАМЯ.  
ТЕПЕРЬ НАС ЗНАЮТ  
КАК «КРАСНЫХ  
ВОРОНОВ»!

ТИШЕ, ИДИОТ!



КИЛЛОУ, ЭТО  
ПРАВДА? ВЕРНЫ  
ЛИ «СЫНЫ»  
ТЕПЕРЬ  
КОМУ-ТО ЕЩЕ?

Н-НЕТ!  
КОНЕЧНО,  
НЕТ!

НО... В  
КАКОМ-ТО  
СМЫСЛЕ...

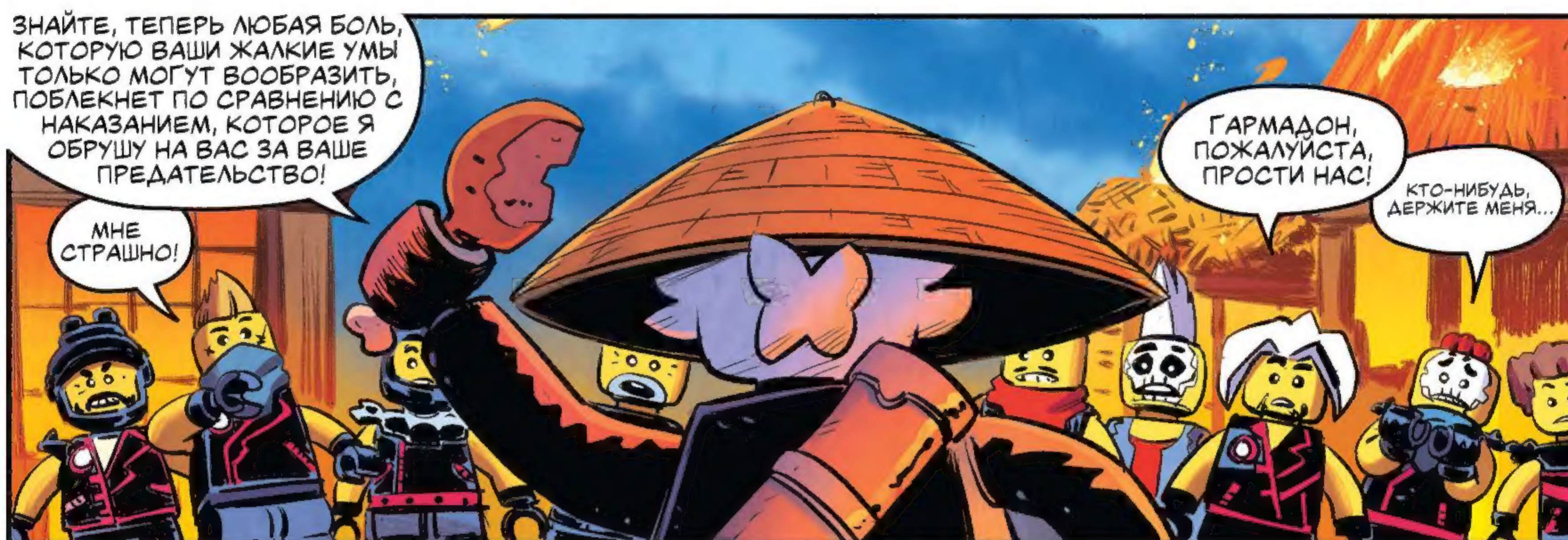
НУ...  
ДА...

ХМ.













"ПОСЛЕ ВАШЕГО  
ИСЧЕЗНОВЕНИЯ МЫ,  
СЫНОВЬЯ, РЕШИЛИ  
ПРОДОЛЖИТЬ ВАШЕ ДЕЛО.

"МЫ ГРАБИЛИ БАНКИ,  
ТЕРРОРИЗИРОВАЛИ МЕСТНЫЕ  
БИЗНЕСЫ И ЗАПУГИВАЛИ ДЕТЕЙ.

"ЖИЗНЬ БЫЛА  
ПРЕКРАСНА...  
КАКОЕ-ТО ВРЕМЯ.



"БЕЗ КАКОГО-ЛИБО  
ЛИДЕРА МЫ СТАЛИ  
ПРОСТО ШАЙКОЙ  
ХУЛИГАНОВ.

"И ВСКОРЕ МОЙД СО СВОИМИ  
ПРОКЛЯТЫМИ НИНДЗЯ ПОИМАЛ НАС  
И БРОСИЛ В ТЮРЬМУ КРИПТАРИУМ.



"МЫ НЕ БЕСПОКОИЛИСЬ,  
ВЕДЬ ЗНАЛИ, ЧТО РАНО ИЛИ  
ПОЗДНО ВЕЛИКИЙ ЛОРД  
ГАРМАДОН ВЕРНЁТСЯ И  
ВЫЗВОЛИТ НАС ОТ СЮДА.

"ПОЭТОМУ МЫ ЖДАЛИ,  
МЫ ТРЕНИРОВАЛИСЬ И  
СНОВА ЖДАЛИ.



"МЫ ЖДАЛИ..."

ЖДАЛИ...



"И ЖДАЛИ.

"НО ВЫ ТАК И НЕ  
ПРИШЛИ ЗА НАМИ.



Я БЫЛ  
ЗАНЯТ.



В НЕОЖИДАННОМ ПОВОРОТЕ  
СОБЫТИЙ, ГАРМАДОН, "ЧУМА"  
НИНДЗЯГО СИТИ, ОБЪЕДИНИЛ  
СИЛЫ С НИНДЗЯ. И ВМЕСТЕ  
ОНИ СМОГЛИ ОТБИТЬ  
АТАКУ...



НЕ МОЖЕТ БЫТЬ! КАК  
ЛОРА ГАРМАДОН МОГ  
ПОМОЧЬ НАШИМ  
ЗАКЛЯТЫМ ВРАГАМ,  
НО ОСТАВИТЬ НАС  
ЗДЕСЬ ГНИТЬ?

ЭЙ! ЭТО  
БЫЛ МОЙ  
ОБЕД!

И ЧТО ТЫ  
МНЕ  
СДЕЛАЕШЬ?



"ТЫ ВСТАЛ НА  
СТОРОНУ ТОГО  
САМОГО ВРАГА,  
КОТОРОГО МЫ  
ПОКЛЯЛИСЬ  
ПОБЕДИТЬ.

"МЫ ПОНИМАЛИ, ЧТО  
НИКАКОЙ ПОМОЩИ НЕ  
БУДЕТ.

"МЫ  
ЧУВСТВОВАЛИ  
СЕБЯ  
ОБМАНУТЫМИ.

"ЗАБЫТЫМИ.

"БРОШЕННЫМИ.





"МЫ БЫЛИ В ЗАТОЧЕНИИ  
ДОЛГОЕ ВРЕМЯ -- ДНИ  
СМЕНЯЛИСЬ МЕСЯЦАМИ, ПОКА  
ОДНАЖДЫ НЕ ПОЯВИЛСЯ ОН..."



"ЛОРА  
МОГРА."

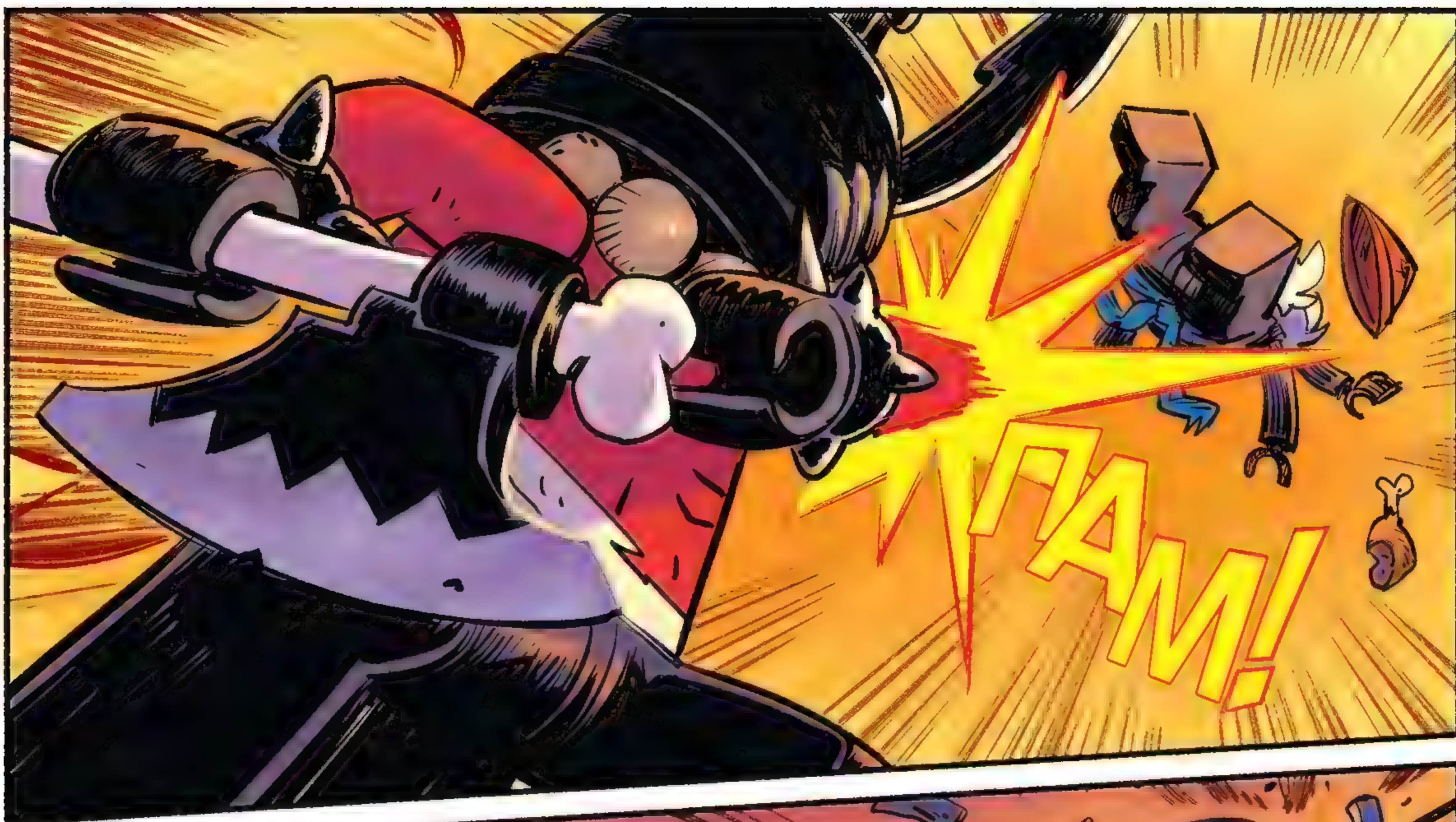


КТО?



Я.





1. УЗУРПАТОР - ЭТО ЧЕЛОВЕК, НЕЗАКОННО ЗАХВАТИВШИЙ ВЛАСТЬ ИЛИ ПРИСВОИВШИЙ СЕБЕ ПРАВА И ПОЛНОМОЧИЯ, КОТОРЫЕ ЕМУ НЕ ПРИНАДЛЕЖАТ.

















НАКОНЕЦ-ТО, ВОТ И ВЫ!

БЫСТРЕЕ, НАМ НУЖНО УХОДИТЬ, ПОКА ОНИ ОТВЛЕЧЕНЫ.

НО... ЧТО НАСЧЁТ ГАРМАДОНА? МЫ ПРОСТО ОСТАВИМ ЕГО?



МИН, ПОСМОТРИ НА НИХ...



"МЫ ПРОМЕНЯЛИ ОДНО ЧУДОВИЩЕ НА ДРУГОЕ. ПОСМОТРИ, ЧТО ОНИ СДЕЛАЛИ С НАШИМ ДОМОМ."

"КТО БЫ НИ ПОБЕДИЛ..."



МЫ БУДЕМ В ПРОИГРЫШЕ.

МИН, СТАРЕЙШИНЫ ПРАВЫ. МЫ ПРОСТЫЕ ДЕРЕВЕНСКИЕ ЖИТЕЛИ, НАМ НЕ СЛЕДОВАЛО СВЯЗЫВАТЬСЯ С ЭТИМИ... СУЩЕСТВАМИ.



НО... ОН СТОЛЬКО РАЗ СПАСАЛ НАС...





ВЗДОХ

ХОТЬ  
МНЕ НЕ  
ХОЧЕТСЯ ЭТО  
ПРИЗНАВАТЬ...

НО ПОХОЖЕ...

МЫ  
СРАЖАЕМСЯ  
НА РАВНЫХ.



ВЗДОХ

НЕ  
СОВСЕМ...

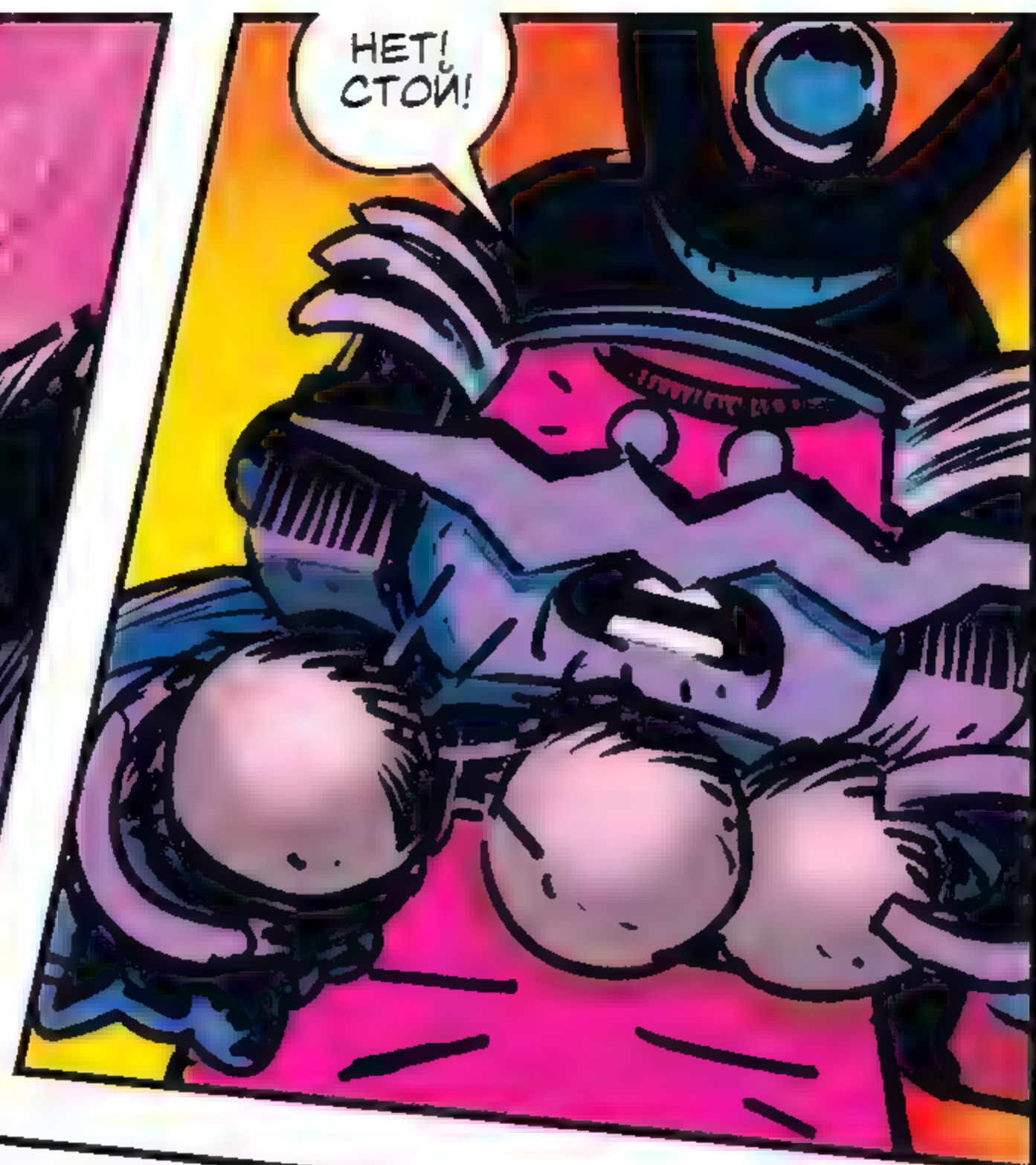


РАЗВЕ КТО-ТО  
ГОВОРИЛ, ЧТО МЫ  
БУДЕМ ИГРАТЬ ПО  
ПРАВИЛАМ?

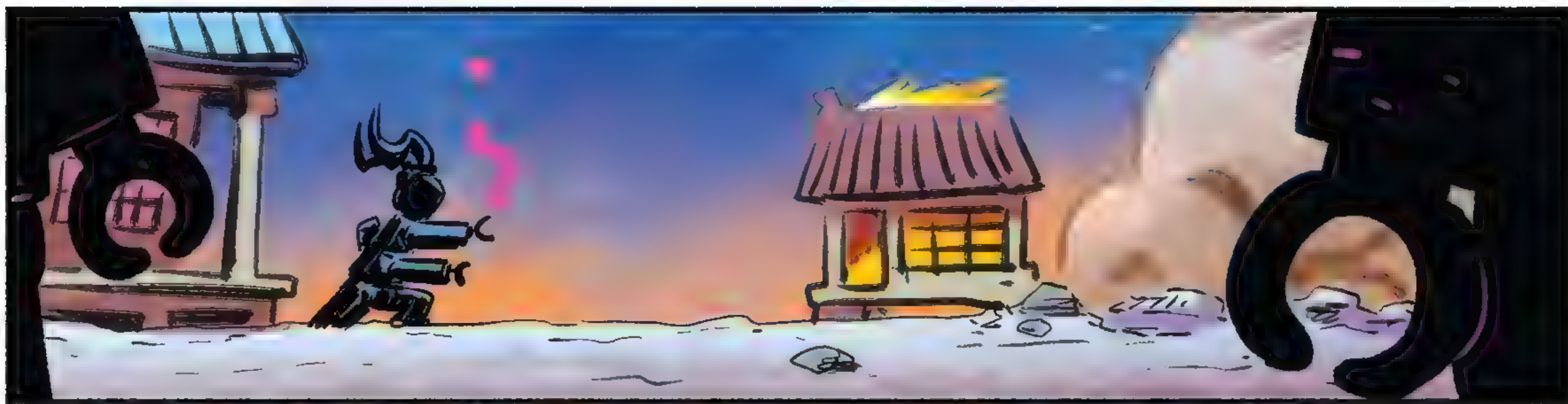


ХАХАХАХАХА!!!





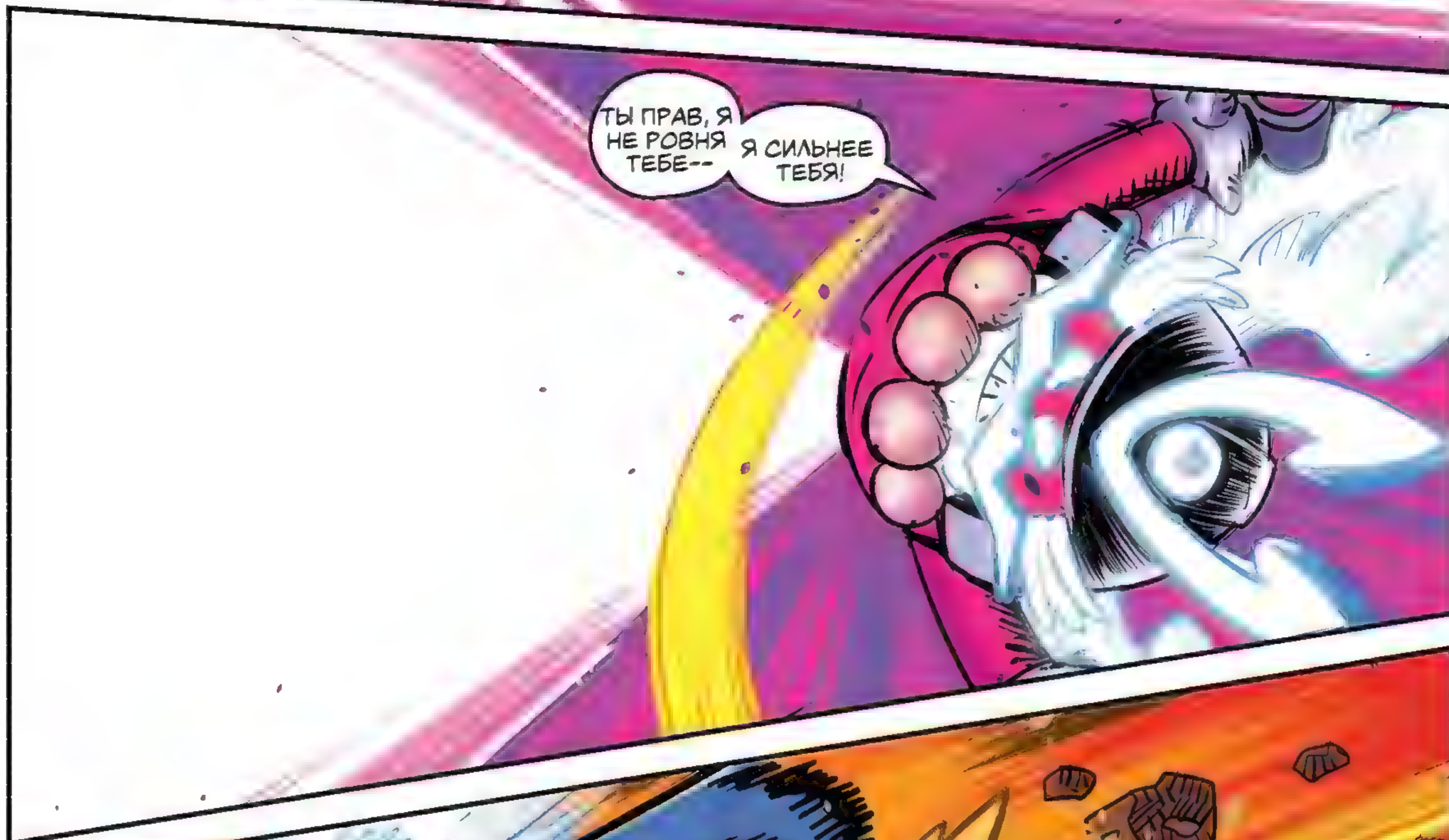








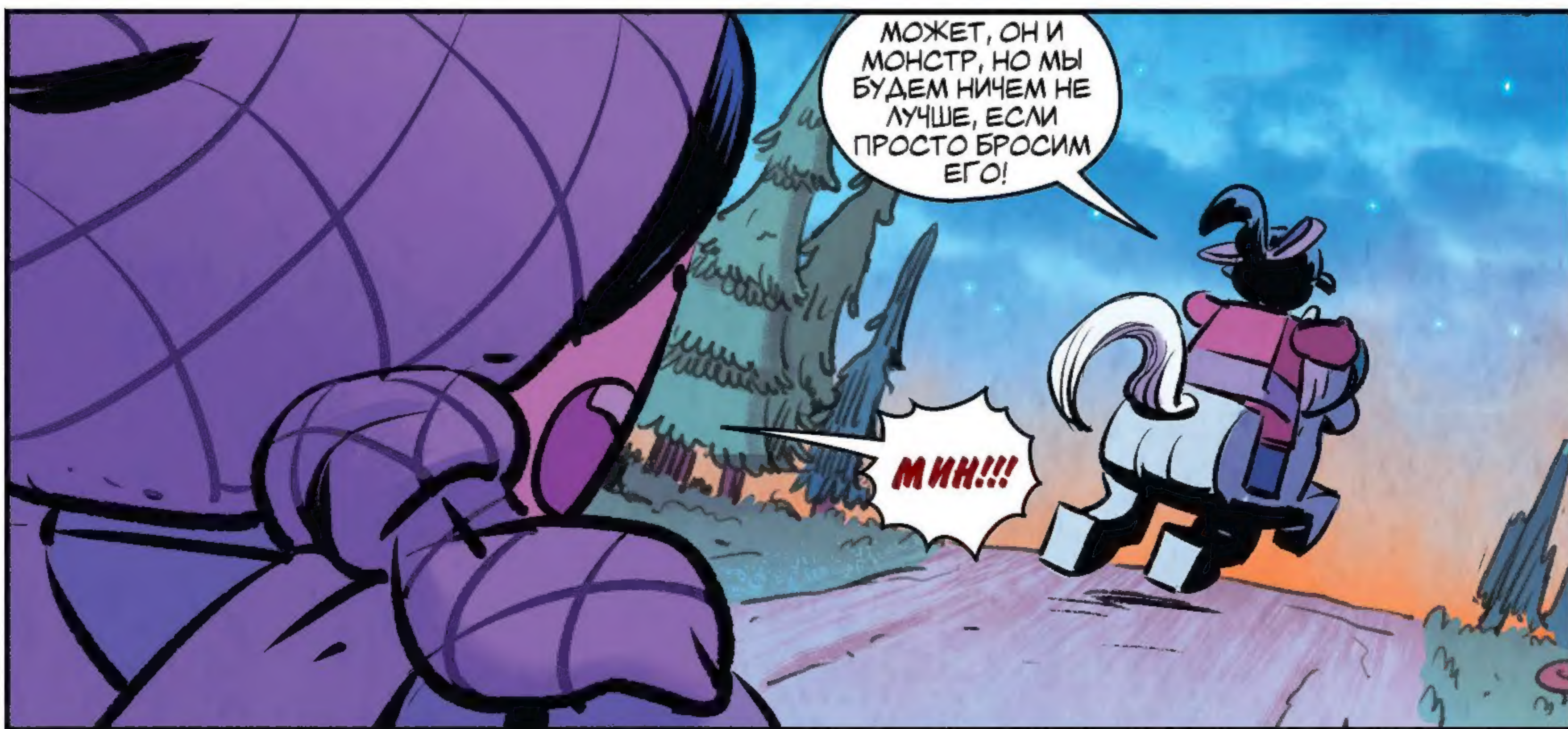
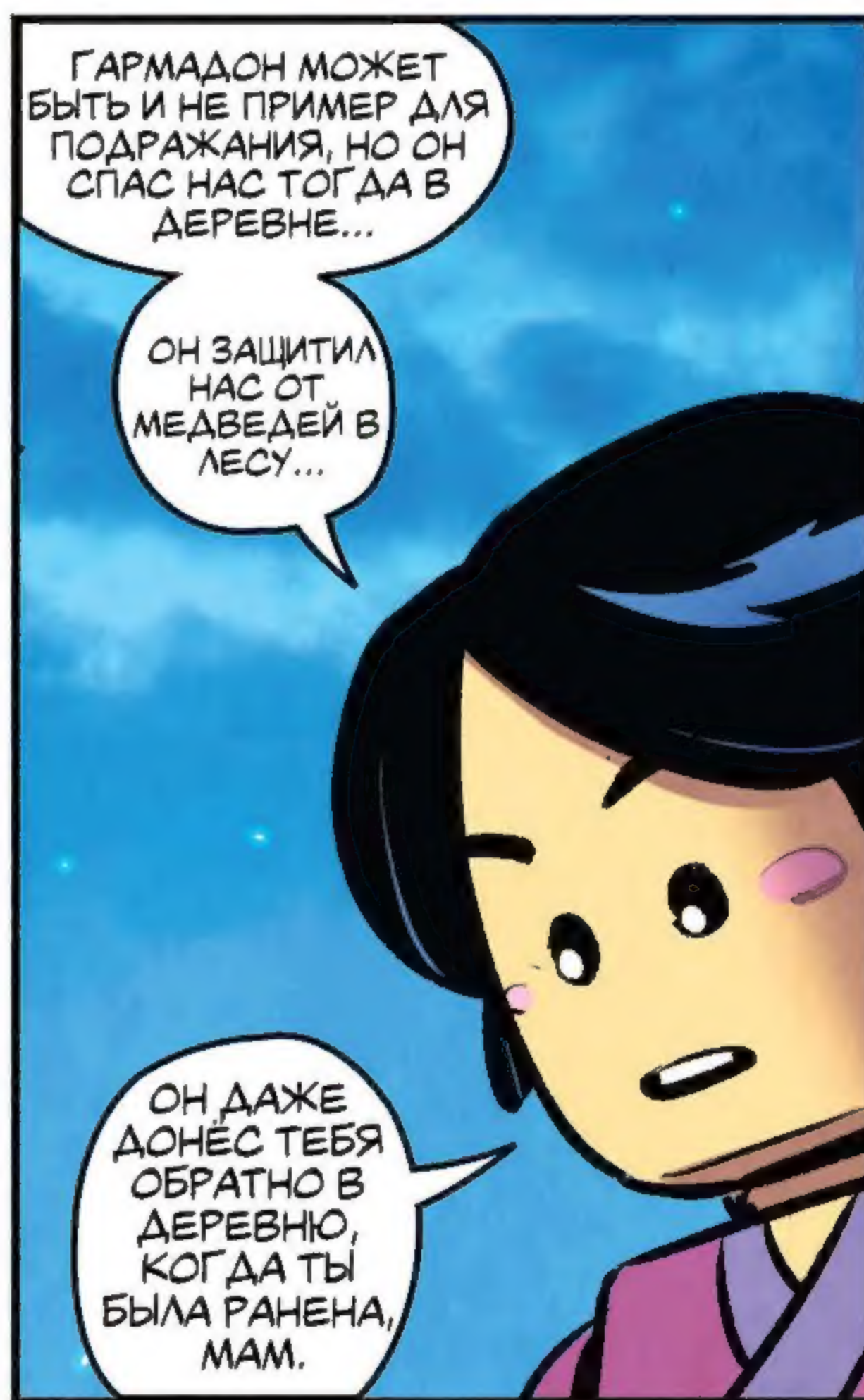
ТЕБЕ ЭТО НЕ  
ПОМОЖЕТ!  
МНЕ НЕТ  
РАВНЫХ!



ТЫ ПРАВ, Я  
НЕ РОВНЯ  
ТЕБЕ-- Я СИЛЬНЕЕ  
ТЕБЯ!









ТЫ  
ПО-ПРЕЖНЕМУ  
НЕ УЗНАЁШЬ  
МЕНЯ, ВЕРНО?

ДЛЯ МЕНЯ  
ТЫ ПУСТОЕ  
МЕСТО!

Я ВОПЛОЩЕНИЕ  
ГРЕХОВ ТВОЕГО  
ПРОШЛОГО,  
ВЕРНУВШИХСЯ,  
ЧТОБЫ ЗАСТАВИТЬ  
ТЕБЯ СТРАДАТЬ.

ЭТОТ  
ГОЛОС...

НО ТЫ  
ВЕДЬ  
ПОГИБ...

ЗНАЧИТ, ТЫ  
ВСЁ ЖЕ  
ПОМНИШЬ.

А ТЕПЕРЬ -  
ПУСТЬ ОГОНЬ  
ПОГЛОТИТ  
ТЕБЯ!

**АААААА!!!**



Перевод от Архива «Ниндзяго»  
Больше переводов в телеграм канале @NinjaGoArchive  
Спасибо за прочтение!





КАТЕГОРИЯ Е / 0+ / ДЛЯ КАЖДОГО